

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

18. detsember 2012,

millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP Ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu IV lisa („Energia”) ja XXI lisa („Statistika”) muutmisega

(2013/11/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 338 lõiget 1 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna leping ⁽²⁾ („EMP leping”) jõustus 1. jaanuaril 1994.
- (2) Kooskõlas EMP lepingu artikliga 98 võib EMP Ühiskomitee oma otsusega muu hulgas muuta selle IV ja XXI lisa.
- (3) EMP lepingu IV ja XXI lisa sisaldavad vastavalt energiat ja statistikat käsitlevaid erisätteid ja -korda.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiiv 2008/92/EÜ ühenduse menetluse kohta tööstuslikele lõpptarbijatele määratud gaasi- ja elektrihindade läbipaistvuse parandamiseks ⁽³⁾.
- (5) Direktiiviga 2008/92/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu 29. juuni 1990. aasta direktiiv 90/377/EMÜ ühenduse menetluse kohta tööstuslikele lõpptarbijatele määratud gaasi- ja elektrihindade läbipaistvuse parandamiseks, ⁽⁴⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud. Direktiiv 90/377/EMÜ tuleb sellest tulenevalt EMP lepingust välja jätta.

(6) Liechtenstein vabastatakse direktiivis 2008/92/EÜ ette nähtud kohustustest, välja arvatud kohustusest edastada elektri hinnad tööstuslike lõpptarbijate vahemiku IC ja gaasi hinnad tööstuslike lõpptarbijate vahemiku I3 kohta.

(7) Seetõttu tuleks EMP lepingu IV ja XXI lisa vastavalt muuta.

(8) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht EMP Ühiskomitees tuginema käesolevale otsusele lisatud otsuse eelnõule,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse Euroopa Liidu nimel EMP Ühiskomitees seoses EMP lepingu IV lisa („Energia”) ja XXI lisa („Statistika”) muutmise ettepanekuga, põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP Ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 18. detsember 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

S. ALETRARIS

⁽¹⁾ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 298, 7.11.2008, lk 9.

⁽⁴⁾ EÜT L 185, 17.7.1990, lk 16.

EELNÕU

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../...,

...

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IV lisa („Energia”) ja XXI lisa („Statistika”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiiv 2008/92/EÜ ühenduse menetluse kohta tööstuslikele lõpptarbijatele määratud gaasi- ja elektrihindade läbipaistvuse parandamiseks ⁽¹⁾.
- (2) Direktiiviga 2008/92/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu 29. juuni 1990. aasta direktiiv 90/377/EMÜ ühenduse menetluse kohta tööstuslikele lõpptarbijatele määratud gaasi- ja elektrihindade läbipaistvuse parandamiseks ⁽²⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud. Direktiiv 90/377/EMÜ tuleb sellest tulenevalt EMP lepingust välja jätta.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu IV ja XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu IV lisa punkti 7 (nõukogu direktiiv 90/377/EMÜ) tekst asendatakse järgmisega:

„**32008 L 0092:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/92/EÜ, 22. oktoober 2008, ühenduse menetluse kohta tööstuslikele lõpptarbijatele määratud gaasi- ja elektrihindade läbipaistvuse parandamiseks (ELT L 298, 7.11.2008, lk 9) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Siin loetletud ainult teavitamise eesmärgil; kohaldamiseks vaata XXI lisa statistika kohta.”

Artikkel 2

EMP lepingu XXI lisa punkti 26 (nõukogu direktiiv 90/377/EMÜ) tekst asendatakse järgmiselt:

„**32008 L 0092:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/92/EÜ, 22. oktoober 2008, ühenduse menetluse kohta tööstuslikele lõpptarbijatele määratud gaasi- ja elektrihindade läbipaistvuse parandamiseks (ELT L 298, 7.11.2008, lk 9).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

Liechtenstein vabastatakse käesolevas direktiivis ette nähtud kohustustest, välja arvatud kohustusest edastada elektri hinnad tööstuslike lõpptarbijate vahemiku IC ja gaasihinnad tööstuslike lõpptarbijate vahemiku I3 kohta. Nimetatud andmed (kolm hinnataset: hinnad ilma maksude ja lõivudeta, hinnad ilma käibemaksu ja teiste tagastatavate maksudeta ning hinnad koos kõigi maksude, lõivude ja käibemaksuga) edastatakse poolaastapõhiselt kahe kuu jooksul pärast vaatlusperioodi lõppu, kasutades Eurostati koostatud vastavat küsimustikku.”

Artikkel 3

Direktiivi 2008/92/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub ... tingimusel, et edastatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

EMP Ühiskomitee
sekretärid

⁽¹⁾ ELT L 298, 7.11.2008, lk 9.

⁽²⁾ EÜT L 185, 17.7.1990, lk 16.

(*) [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]